

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
И Н С Т И Т У Т Н А Р О Д О В А З И И
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов
I годичной научной сессии ЛО ИНА
март 1965 года

Ленинград
1965

4. Подбор книг Кодав, надписи и приписки на них помогают восстановить облик японского интеллигента второй половины ХУШ в., а также дают представление об объеме его познаний в русском языке, скрывавшихся им от сёгунского правительства.

5. Маргиналии на книгах, написанные по-японски русскими буквами, дают ценный материал для исторической фонетики и диалектологии японского языка.

6. Выявление коллекции Дайкокуя Кодав, личность которого привлекает большой интерес как в Советском Союзе (работы В.М.Константинова), так и в Японии (исследования Т.Камэи и др.), служат дальнейшему укреплению научных и культурных связей между обеими странами.

В.А.Дивниц

НОВЫЕ ПАМЯТНИКИ ХОРЕЗМИЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ И НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ ХОРЕЗМА

1. Исследования, проведенные в течение последних 30 лет, позволили установить характерные черты фонетической системы и грамматической структуры хорезмийского языка в последний период его существования (XI-XIV вв.), а также выяснить основные особенности исторического развития хорезмийского языка и определить его место среди восточнотранских языков. Эти исследования (А.А.Фрейман, В.Б.Хеннинг, М.Н.Боголюбов) базировались на изучении хорезмийских текстов XII-XIV вв. (в большинстве своем сопровождаемых арабским и персидским переводом), написанных арабско-персидским письмом, приспособленным для передачи хорезмийского консонантизма. Орфография этих текстов, довольно единообразная, по основным признакам сходна с написанием хорезмийских терминов в сочинениях ал-Беруни.

2. Для доисламского периода единственными памят-

никами хорезмийской письменности (арамейского происхождения) в течение долгого времени оставались монетные легенды и надписи на серебряных чахах. Попытки их чтения предпринимались неоднократно; наибольший по количеству монет и разнообразию их типов материал был исследован С.П.Толстовым, предложившим реконструкцию древнехорезмийского алфавита и правильное чтение титулов царей Хорезма на монетах. В чтении царских имен С.П.Толстов следовал за генеалогическими списками, приведенными в "Хронологии" Беруни ("династия Африга").

3. Новые памятники древнехорезмийской письменности были открыты в 1948-1959 гг. благодаря работам Хорезмийской археолого-этнографической экспедиции. Среди них наибольшее значение имеют документы из архива дворцового комплекса Топрак-калы (дерево, кожа, отпечатки на глине), датированные, как сейчас установлено, периодом 180-280-х годов неизвестной эры, а также надписи на керамических фрагментах. Чтение документов топрак-калинского архива, начатое С.П.Толстовым и продолженное автором данного сообщения, еще далеко от завершения. В настоящее время можно выделить группу текстов (на дереве), фиксирующих состав больших семей, а также многочисленные фрагменты хозяйственных записей и реестров, регистрирующих поступления продуктов (муки, вина и др.); в этих записях упоминаются, в частности, взносы на культовые нужды.

4. Наиболее перспективными на нынешнем этапе исследования оказались хорезмийские надписи на оссуариях, довольно многочисленные (свыше 100), обнаруженные в 1962 и 1964 гг. при раскопках некрополей на городищах Ток-кала и Гяур-кала (область средневекового Кердера). Эти надписи, датируемые по археологическим (и палеографическим) данным VII - первой половиной VIII вв., позволяют составить представление о письменности Хорезма накануне арабского завоевания; сопоставление их с доку-

ментами Топрак-калы и более ранними надписями на керамике дает возможность проследить развитие хорезмийского алфавита на протяжении целого тысячелетия.

5. Надписи на оссуариях содержат даты - год (630-730 гг. неизвестной эры), месяц и день, последние - в терминах зороастрийского календаря. К настоящему времени удалось истолковать II названий месяцев и около 20 наименований дней, что позволяет в одних случаях исправить, в других подтвердить чтения соответствующих терминов в "Хронологии" Беруни, остававшихся до самого последнего времени единственным источником для суждения о календаре домусульманского Хорезма. Сопоставление датировок оссуарных надписей с нумизматическими материалами с Ток-калы приводит к выводу о том, что начало хорезмийской эры, представленной в трех группах памятников (документы Топрак-калы, надписи на торевтике, надписи из Ток-калы), должно быть отнесено к периоду 10 г. до н.э. - 10 г. н.э. Тем самым ставятся под сомнение данные Беруни о существовании эры Африга (начало ее, согласно "Хронологии", приходится на 304-305 гг. н.э.) - она не представлена в известных хорезмийских памятниках. Должна быть отвергнута (как не подтверждаемая нумизматическими данными) версия С.П.Толстова, согласно которой в хорезмийских памятниках Топрак-калы и Ток-калы отражена эра Канишки (Шака), начало которой относят к 78 г. н.э.

6. Принятие в период между 10 г. до н.э. - 10 г. н.э. нового летоисчисления было связано, по всей вероятности, с приходом к власти в Хорезме новой династии, преемственность которой (и, соответственно, эры) сохранялась по крайней мере до 50-х гг. III в. С приходом этой династии связан выпуск монет; иконографический их тип также сохраняется по крайней мере до середины III в. Как показало исследование, проведенное совместно с Б.И.Вайнберг, характер монетных легенд оста-

ется достаточно стабильным (для подавляющего большинства эмиссий) на протяжении всего этого периода. Для конца VII - первой половины VIII века отмечается выпуск серебряных монет, на которых имя правителя засвидетельствовано в двух вариантах: хорезмийским письмом и (на другой стороне) согдийским письмом и в измененной (согласно нормам согдийского произношения) фонетической форме.

7. Чтение монетных легенд показало, что имена царей Хорезма (до VIII в.), приведенные в генеалогических списках "Хронологии" Беруни, не соответствуют в большинстве своем царским именам на монетах. Эти расхождения, как правило, не могут быть объяснены деятельностью переписчиков "Хронологии". Беруни, хорошо знавший хорезмийский язык и составивший недомедвуду до нас историю Хорезма, не располагал надежной информацией о правителях Хорезма первых веков н.э.

8. Новые памятники дают возможность установить некоторые особенности хорезмийской системы идеограмм сравнительно с тремя ранее известными иранскими гетерографическими письменностями (среднеперсидской, парфянской, согдийской) и наметить ряд черт исторического развития хорезмийского языка. Они содержат данные по истории зороастризма, а также материалы, характеризующие уровень общественного развития Хорезма.

Д.А. Кроль

ЛИЧНОСТЬ ЧЭНЬ ШЭ - РУКОВОДИТЕЛЯ ПЕРВОГО НАРОДНОГО ВОССТАНИЯ В КИТАЕ - В ОСВЕЩЕНИИ СЫМА ЦЯНЯ

1. Основные сведения о батраке Чэнь Шэ, в 209 г. до н.э. поднявшем первое великое народное восстание против централизованной китайской империи, восходят к 48-й гл. "Записей историка" Сыма Цяня. Для того, чтобы получить верную картину восстания, необходимо учесть принципы, по которым Сыма Цянь в данном случае отби-